

Porównanie tłumaczeń I Kronik 6:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Elkana* – synowie Elkany:** Sofaj, jego syn, i Nachat,*** jego syn, ¹⁾²⁾³⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Elkana — synowie Elkany to: jego syn Sofaj i jego syn Nachat,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Azariasz spłodził Amariasza, a Amariasz spłodził Achituba.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Spłodził też Azaryjasz Amaryjasza, a Amaryjasz spłodził Achytoba.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Azariasz zrodził Amariasza, a Amariasz zrodził Achitoba,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Azariasz był ojcem Amariasza, a Amariasz - Achituba.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jego synem Elkana, jego synem Sofaj, jego synem Nachat.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jego synem był też Elkana, a jego synem Sofaj, jego synem Nachat,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	jego syn Elkana, jego syn Sofaj, jego syn Nachat,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jego synem był Elkana, jego synem Cofaj, jego synem Nachat,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Елкана його син, Суфій його син і Наат його син,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Azaria spłodził też Amariasza, a Amariasz spłodził Achituba.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Azariasz zaś został ojcem Amariasza. Amariasz zaś został ojcem Achituba.

¹⁾ Elkana, synowie, wg qere אֶלְקָנָה בְּנֵי ; Jego synem Elkana, wg ketiw אֶלְקָנָה בְּנֵי .

²⁾ Elkany : brak w klk Mss G S.

³⁾ Nachat, נַחַת , zob. (1) w. 19: Toach, 2) ; תֹּחֻ (חֹ) wg <x>90 1:1</x>: Tochu, תֹּחֻ .